

SerieMDR



MDR12
MDR16
MDR22
MDR32

MDR12/MDR16

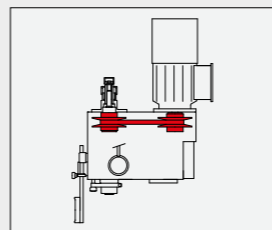
Maschiatrici automatiche a velocità variabile
Automatic Tapping machines with variables speeds
 Taraudeuses automatiques à vitesse variable
Automatische Gewindescheidmaschinen mit Geschwindigkeitsregler



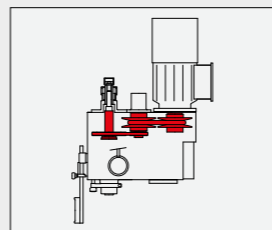
* Da banco
banch model
d'etabli
tisch modellen



Leva sensitiva ad inversione
Levier sensitif d'inversion
Reversing sensitiv lever
Sensibilinversionshebef



MDR 12
 Variatore di Velocità
Variateur de vitesse
Variable speeds drive
Stufenloser Drehzahlregler
 275 ÷ 1785 1/min kW1,1



MDR 16
 Variatore di Velocità
Variateur de vitesse
Variable speeds drive
Stufenloser Drehzahlregler
 140 ÷ 900 1/min kW1,1

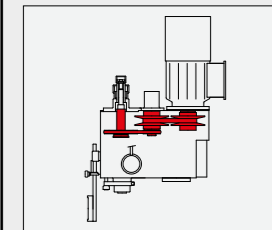


MDR22

Maschiatrici automatiche a velocità variabile
Automatic Tapping machines with variables speeds
 Taraudeuses automatiques à vitesse variable
Automatische Gewindescheidmaschinen mit Geschwindigkeitsregler



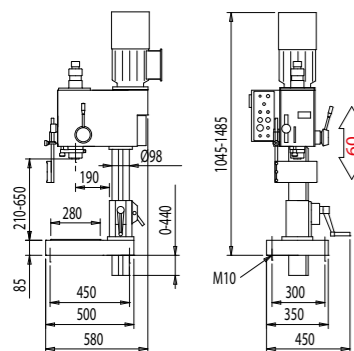
Leva sensitiva ad inversione
Levier sensitif d'inversion
Reversing sensitiv lever
Sensibilinversionshebef



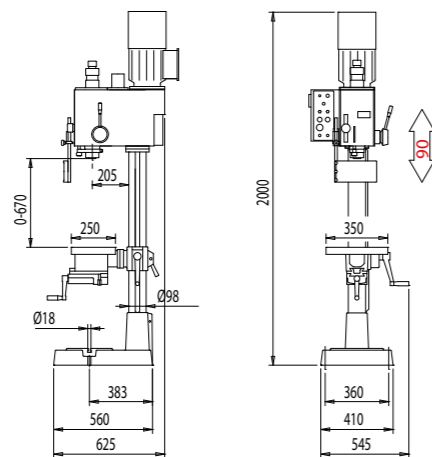
MDR 22
 Variatore di Velocità
Variateur de vitesse
Variable speeds drive
Stufenloser Drehzahlregler
 130 ÷ 675 1/min kW1,47



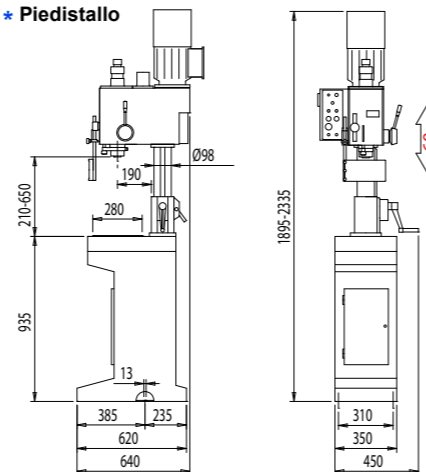
*Banco



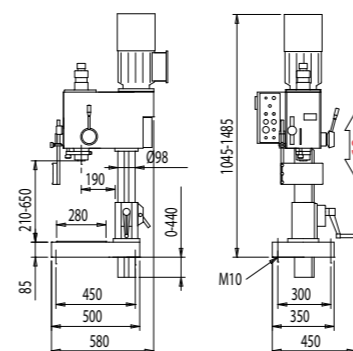
Colonna



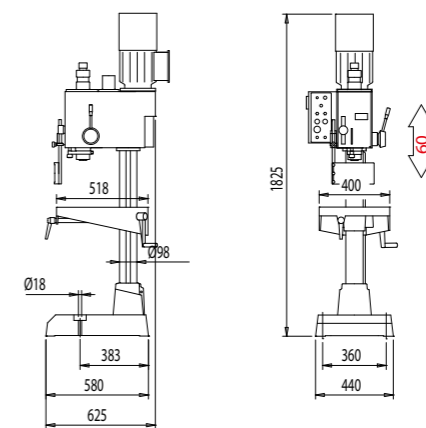
** Piedistallo



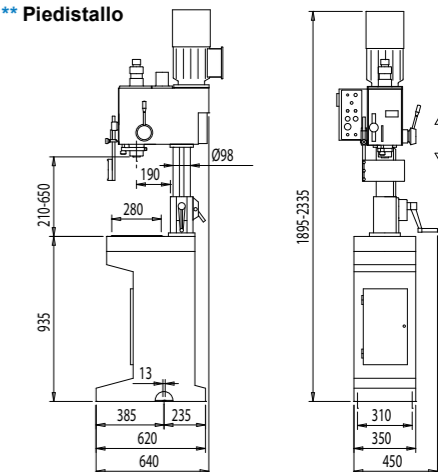
*Banco



Colonna



** Piedistallo



MDR32

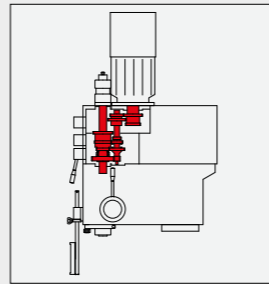
Maschiatrice automatica a cambio ingranaggi
Automatic Tapping machines with gear-box drive
Taraudeuses automatiques à boîte de vitesses
Automatische Gewindescheidmaschinen mit Schaltgetriebe



Protezione antinfortunistica
Spindle safety guard
Protection d'outil
Bohrmaschinenschutz



Leva sensitiva di inversione a comando manuale per filettature con rompitruciolo nei materiali difficili per passi fini e molto precisi.
Levier sensitif pour le taraudage avec débouillage de matériaux difficiles au pas petit et très précis.
Manually-operated sensitive lever that enables the chip breakage and high-precision also on small threads.
Sensibilhebel dass beim handbetaetigung ermoeglicht die spaene zum brechen beim jede werkstoff. Hohe genauigkeit auch fuer feingewinden.

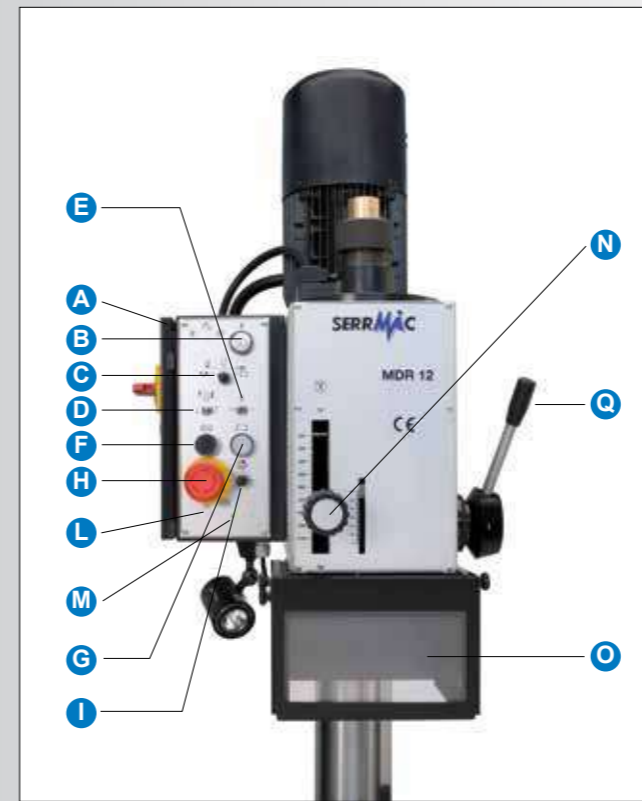


MDR 32
 Cambio ingranaggi
Boîte de vitesse
Gear-box drive
Schaltgetriebe
 64-105-128-185-210-300
 370-500-600-860-1000
 1720 1/min kW 2,2

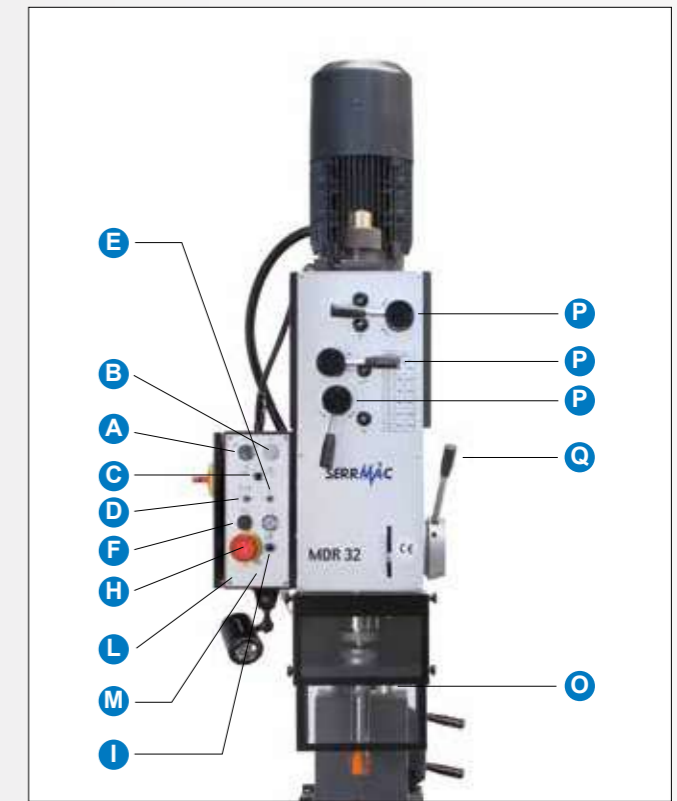


SerieMDR

MDR 12 / MDR 16 / MDR 22



MDR 32

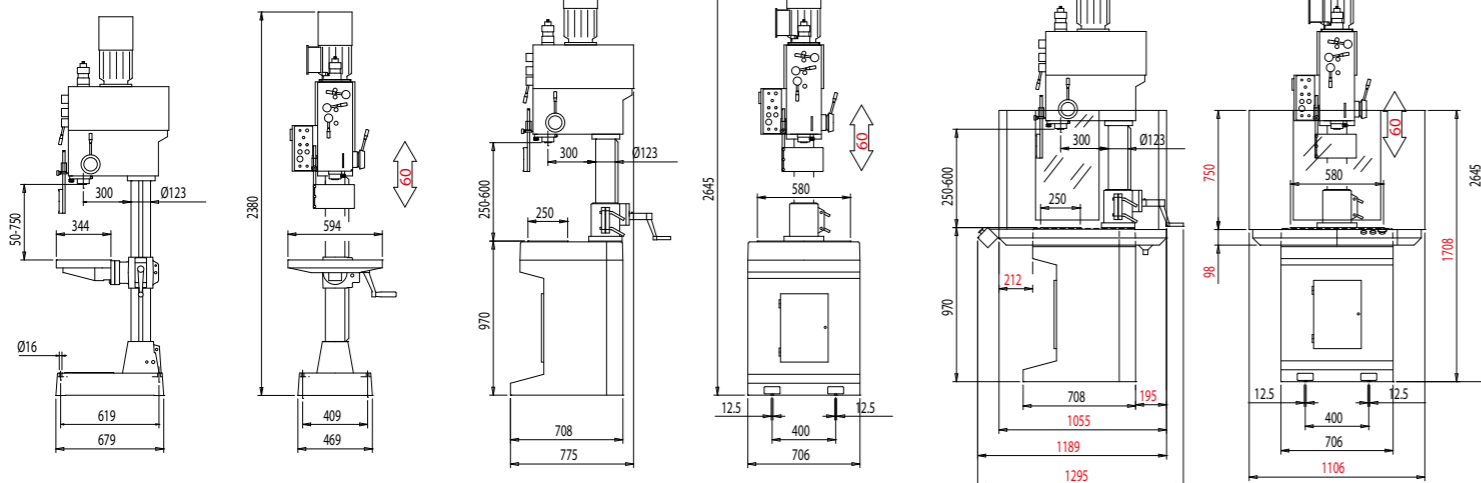


A - Impianto refrigerante	- Arrosage	- Coolant system	- Kühlmittelanlage
B - Macchina in tensione	- Machines sous tension	- Machine electrically coupled	- Maschine elektrisch angekoppelt
C - Selettore a 5 posizioni: 1 Ciclo prova ad impulso 2 Ciclo manuale con comando mediante leva sensitiva 3 Ciclo di lavoro singolo 4 Ciclo di lavoro temporizzato 5 Ciclo di lavoro continuo	- Selecteur 5 positions: 1 Cycle d'essais aimpulsion 2 Cycle manuel par levier sensitif 3 Cycle unique de taraudage 4 Cycle de taraudage temporisé 5 Cycle de taraudage contnu	- positions selector switch: 1 Testing cycle by electronic impulse 2 Manual cycle by sensitive lever with reversing control 3 Single work cycle 4 Work cycle with programmed time dwell 5 Continued work cycle	- Stellige Wahlschalter: 1 Aufstimpuls Probezyklus 2 Manuelle Zyklus bei Sensibilinversionshebel 3 Einzeln Arbeitszyklus 4 Zeitgerecht Arbeitszyklus 5 Dauemde Arbeitszyklus
D - Avanzamento cannotto mandrino	- Manipulateur d'avance du fourreau de broche	- Spindle up-down manipulator	- Spindelpinole auf-ab Manipulator
E - Lubrorefrigerazione nebulizzata	- Réfrigération nébulisée	- Coolant unit by spraying nozzle	- Werkzeugabkühlung + schmierung durch Nebulisatoreinrichtung
F - Fine ciclo	- Arrêt de cycle	- Cycle-end	- Zyklus-ende
G - Inizio ciclo	- Début de cycle	- Cycle-start	- Zyklus-start
H - Emergenza	- Arrêt d'urgence	- Emergency push-button	- Not Drucktaste
I - Temporizzatore	- Timer	- Time dwells eelector switch	- Pausenzeit Wähler
L - Ciclo singolo o continuo tavola rotante	- Cycle unique ou continu de la table	- Single or continued work cycle for rotary table	- Tackttisch Einzeln/Dauemde Zyklus
M - Abilitazione tavola rotante	- Habilitation de la table rotative	- Divingn table control switch	- Tackttisch insbetriebsetzen Spindel U/Min Schalthebel
N - Leva variazione giri mandrino	- Levier de variation de tours	- Spindle RPM changing levers	- Arbeitshub
O - Pomello regolazione corsa di lavoro	- Bouton de réglage course	- Work stroke control roundgrip	- Regulierungskugelgriff
P - Leva cambio velocità mandrino	- Levier de changement de vitesse	- Spindle RPM changing levers	- Spindel U/Min Schalthebel
Q - Leva sensitiva	- Levier sensitif d'inversion	- Sensitive fever with movement inversion	- Sensibilinversionshebel



Colonna

Piedistallo



Valeurs indicatives de taraudage avec tarauds HSS
Indicative data for tapping with HSS screw-taps
Valori indicativi per filettare con maschi HSS
Orientierungswerte für Gewindeschneiden mit HSS Gewindebohrer
Vitesse de coupe en metres minute
Cutting-speed in meters/min.
Velocità di taglio in metri al minuto primo
Schnitgeschwindigkeit in meter/min.
Tours minute de broche pour métaux communs
Spindle RPM for the most employed materials
Giri al primo del mandrino per i metalli più correnti
Spindel U/min. für die meist gebrauchte Werkstoffe

MDR 32

MDR 22

MDR 16

MDR 12

Materiale Metalli Metalle	Vitesse de coupe Cut speed Velocità di taglio Schnitgeschwindigkeit m/1'	Tours par minute pour filetage métrique ISO Turns per minute for ISO metric threading Giri al primo per filettatura metriche ISO U/Min. für metrische Regelgewinde ISO																													
		M1	M 1,1	M 1,2	M 1,4	M 1,6	M 1,8	M 2	M 2,2	M 2,5	M 3	M 3,5	M 4	M 4,5	M 5	M 6	M 8	M 10	M 12	M 14	M 16	M 18	M 20	M 22	M 24	M 27	M 30	M 33	M 35		
Acier 50 Kg. - Steel 50 Kg. Acciaio 50 Kg. - Stahl 50 Kg.	12	3822	3475	3185	2730	2389	2123	1911	1737	1529	1274	1092	956	849	764	637	478	382	319	273	239	212	191	174	159	142	127	116	106		
Acier 70 Kg. - Steel 70 Kg. Acciaio 70 Kg. - Stahl 70 Kg.	8	2548	2316	2123	1820	1593	1416	1274	1158	1019	849	728	637	566	510	425	319	255	212	182	159	142	127	116	106	94	85	77	71		
Acier 90 Kg. - Steel 90 Kg. Acciaio 90 Kg. - Stahl 90 Kg.	6	1911	1737	1593	1365	1194	1062	956	869	764	637	546	478	425	382	319	239	191	159	137	119	106	96	87	80	71	64	58	53		
Acier de plus de 100 Kg. - Steel over 100 Kg. Acciaio oltre 100 Kg. - Stahl über 100 Kg.	3	955	868	796	682	597	531	478	434	382	318	273	239	212	191	159	119	96	80	68	60	53	48	43	40	35	32	29	27		
Acier pour outils - Steel for tools Acciaio da utensili - Stahl für Werkzeuge	4	1274	1158	1062	910	796	708	637	579	510	425	364	319	283	255	212	159	127	105	91	80	71	64	53	47	42	39	35	35		
Acier inoxydable - Stainless steel Acciaio inossidabile - Edelstahl	5	1911	1737	1593	1365	1194	1062	956	869	764	637	546	478	425	382	319	239	191	159	137	119	106	96	87	80	71	64	53	53		
Acier forgé 75 Kg. - Forged steel about 75 Kg. Acciaio forgiato 75 Kg. - Schmiedestahl 75 Kg.	8	2548	2316	2123	1820	1593	1416	1274	1158	1019	849	728	637	566	510	425	319	255	212	182	159	142	127	116	106	94	85	77	71		
Acier trempé - Hardened steel Acciaio da tempera - Gehärteter Stahl	8	2548	2316	2123	1820	1593	1416	1274	1158	1019	849	728	637	566	510	425	319	255	212	182	159	142	127	116	106	94	85	77	71		
Fonte douce - Soft cast iron Ghisa tenera - Weiches Gußeisen	10	3185	2895	2654	2275	1991	1769	1593	1448	1274	1082	910	796	708	637	531	398	319	265	228	199	177	159	145	133	118	106	97	88		
Fonte dure - Hard cast iron Ghisa dura - Hartes Gußeisen	6	1911	1737	1593	1365	1194	1062	956	869	764	637	546	478	425	382	319	239	191	159	137	119	106	96	87	80	71	64	53	53		
Aluminium - Aluminium	30	9554	8655	7962	6824	5971	5308	4777	4343	3822	3185	2730	2389	2123	1911	1737	1529	1274	1092	956	849	764	637	566	510	478	434	398	354	318	285
Duralumin - Duralumin	20	6369	5790	5308	4549	3981	3538	3185	2895	2548	2123	1820	1592	1415	1274	1092	910	796	708	637	531	398	319	265	239	212	199	177	159	145	133
Anticorodal - Amicorodal Anticorodal - Amicorodal	15	4777	4343	3981	3412	2986	2654	2369	2171	1911	1592	1365	1194	1062	955	796	597	478	398	341	299	265	239	217	199	177	159	145	133		
Cuivre - Copper Fame - Kupfer	12	3822	3475	3185	2730	2389	2123	1911	1737	1529	1274	1092	956	849	764	637	478	382	319	273	239	212	191	174	159	142	127	116	106	97	88
Cuivre électrolytique - Electrolytic copper Rame électrolytic - Elektrolytkupfer	10	3185	2895	2654	2275	1991	1769	1593	1448	1274	1082	910	796	708	637	531	398	319	265	228	199	177	159	145	133	118	106	97	88		
Bronze - Bronze Bronzo - Bronze	10	3185	2895	2654	2275	1991	1769	1593	1448	1274	1082	910	796	703	637	531	398	319	265	228	199	177	159	145	133	118	106	97	88		
Laiton doux - Soft brass Ottone dolce 63 - Weiches Messing	15	4777	4343	3981	3412	2986	2654	2386	2171	1911	1592	1365	1194	1062	955	796	597	478	398	341	299	265	239	217	199	177	159	145	133		
Laiton fragile - Brittle brass Ottone fragile 53 - Brüchiges Messing	15	4777	4343	3981	3412	2986	2654	2389	2171	1911	1592	1365	1194	1062	955	796	597	478	398	341	299	265	239	217	199	177	159	145	133		
Argentan - Nickel silver Argentana - Neusilber	9	2866	2605	2388	2047	1791	1592	1433	1303	1146	955	819	717	637	573	478	358	287	239	205	179	159	143	130	119	106	96	87	80		
Zinc alliages - Zinc alloys Zinco leghe - Zinklegierungen	12	3822	3475	3185	2730	2389	2123	1911	1737	1529	1274	1092	956	849	764	637	478	382	319	273	239	212	191	174	159	142	127	116	106	97	88
Bakélite - Bakelite Bachelite - Bakelit	10	3185	2895	2654	2275	1991	1769	1593	1448	1274	1082	910	796	708	637	531	398	319	265	228	199	177	159	145	133	118	106	97	88		

SerieMDR

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA		MDR12			MDR16		
		Banco Bench model Etabli Tisch Modell	Piedistallo On Pedestal Sur socle Pultstaender	Colonna On Column Sur colonne Saeule	Banco Bench model Etabli Tisch Modell	Piedistallo On Pedestal Sur socle Pultstaender	Colonna On Column Sur colonne Saeule
Capacità di maschiatura su acciaio R50 / Tapping capacity on steel Taraudage sur acier / Gewindeschneideleistung auf Stahl 50		M 12			M 16		
Cono mandrino / Spindle taper Attesch / Spindelkonus	mm	CM2			CM2		
Corsa mandrino / Quill stroke Course du foreau / Pinolenhub	mm	60			60		
Velocità mandrino / Spindle speed Tours de broche / Spindelndrehzahl	rpm	275 + 1785			140 + 900		
Potenza motore (400 V 50 Hz) / Spindle motorpower Puissance moteur (400 V 50 Hz) / Motorleistung	kW	1.1			1.1		
Tavola / Table dimensions Dimension de la table / Tischabmessungen	mm	315x350	250x350		315x350	250x350	
Diametro colonna / Column diameter Diamètre colonne / Saule Durchmesser	mm	98			98		
Distanza colonna centro mandrino / Distance spindle axis-column Distance colonn-centre broche / Ausladung (Saeule-Spindelmitte)	mm	205			205		
Distanza tavola naso mandrino (min-max) / Distance spindle-end table, min-max Distance table-nez de broche (min-max) / Abstand Spindel-Tisch, min. max	mm	210 - 600	45 - 760		210 - 600	45 - 760	
Distanza base naso mandrino / Distance spindle-end to basis Distance base-nez de broche / Abstand Spindel-Füß	mm	-	-	1120	-	-	1120
Dimensioni (l x p x h) a colonna / Overall dimensions Dimension (l x p x h) sul colonne / Platzbedarf (l x p x h)	mm	450x580x1485	450x640x2335	545x625x2000	450x580x1485	450x640x2335	545x625x2000
Peso / Weight Poids / Gewicht ca.	kg	140 - 150	250 - 260	200 - 210	140 - 150	250 - 260	200 - 210

CARACTERISTIQUES / TECHNISCHE HAUPOATEN		MDR22			MDR32		
		Banco Bench model Etabli Tisch Modell	Piedistallo On Pedestal Sur socle Pultstaender	Colonna On Column Sur colonne Saeule	Piedistallo On Pedestal Sur socle Pultstaender	Colonna On Column Sur colonne Saeule	
Capacità di maschiatura su acciaio R50 / Tapping capacity on steel Taraudage sur acier / Gewindeschneideleistung auf Stahl 50		M 22			M32		
Cono mandrino / Spindle taper Attesch / Spindelkonus	mm	CM3			CM4		
Corsa mandrino / Quill stroke Course du foreau / Pinolenhub	mm	60			60		
Velocità mandrino / Spindle speed Tours de broche / Spindelndrehzahl	rpm	130 + 675			64 + 1720		
Potenza motore (400 V 50 Hz) / Spindle motorpower Puissance moteur (400 V 50 Hz) / Motorleistung	kW	1.47			2.2		
Tavola / Table dimensions Dimension de la table / Tischabmessungen	mm	315x350	250x350		300x700	600x345	
Diametro colonna / Column diameter Diamètre colonne / Saule Durchmesser	mm	98			98		
Distanza colonna centro mandrino / Distance spindle axis-column Distance colonn-centre broche / Ausladung (Saeule-Spindelmitte)	mm	205			300		
Distanza tavola naso mandrino (min-max) / Distance spindle-end table, min-max Distance table-nez de broche (min-max) / Abstand Spindel-Tisch, min. max	mm	210 - 600	45 - 760		250 - 600	50 - 750	
Distanza base naso mandrino / Distance spindle-end to basis Distance base-nez de broche / Abstand Spindel-Füß	mm	-	-	1120	-	1120	
Dimensioni (l x p x h) a colonna / Overall dimensions Dimension (l x p x h) sul colonne / Platzbedarf (l x p x h)	mm	450x580x1485	450x640x2335	545x625x2000	450x640x2335	545x625x2000	
Peso / Weight / Poids / Gewicht ca.	kg	150	260	210	310	380	

OPZIONI



Mandrino portamaschi
Mandrin porte tarauds
Screw-taps chuck
Gewindeboher Spannfutter



Patrona
Patrone
Lead-screw
Leitpatrone



Contagiri digitale mandrino per variatore
Compté tours digital pour variateur
Spindle RPM digital read-out
Spindel U/Min Digitalanzeiger



Dispositivo di lubrificazione
Dispositif de nébulisation
Nebulisateur



Impianto refrigerante
Arrosage
Coolant system
Kühlmittelanlage



MDR February 2019



SERRMAC INTERNATIONAL S.r.l.

Via delle Industrie, 9 - 33070 POLCENIGO (PN) - Italy

Tel. +39 0434 671021 - Fax +39 0434 671031

info@serrmac.it

www.serrmac.it



La ditta si riserva il diritto di apportare senza alcun preavviso qualsiasi modifica che ritenga necessaria.

SERRMAC International se réserve le droit d'effectuer toute modification sans préavis.

The Company SERRMAC International has the right to make the needed modifications without any notice.

Die Firma SERRMAC International ist berechtigt, auch während der Laufzeit von Auftragen erforderliche Konstruktions- und Maßänderungen vorzunehmen.

Rivenditore autorizzato/Official dealer